



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Lietošanas instrukcija

Vibrācijas plate

VP



Mašīnas tips
Materiāla numurs
Versija
Datums
Valoda

VP1135, VP1340, VP1550, VP2050
5100056083
2
12/2020
[lv]



Izdevēja ziņas

Izdevējs un tiesību turētājs:

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Germany

Uzņēmuma juridiskā adrese: Reiherhofene (Reichertshofen)

Reģistra tiesa un numurs: Ingolštates (Ingolstadt) pirmās instances tiesa, HRA3195

USt.-Id. Nr./PVN maksātāja numurs: DE277138620

Tālrunis: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums latviešu valodā

Visas tiesības saglabātas, it īpaši autortiesības, pavairošanas tiesības un izplatīšanas tiesības.

Šo iespieddarbu saņēmējs drīkst izmantot tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Bez iepriekšējas rakstiskas atļaujas saņemšanas to nekādā veidā ne pilnībā, ne arī daļēji nedrīkst pavairot vai tulkot kādā citā valodā.

Kopēšana vai tulkošana, arī izvilkumu veidā, tikai ar rakstisku Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG piekrišanu.

Katrs likuma noteikumu pārkāpums, it īpaši autortiesību pārkāpums, tiek sodīts civiltiesiski un krimināltiesiski.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG patur tiesības katrā laikā mainīt izstrādājumus un to tehniskās specifikācijas ar tehniskās attīstības mērķi, taču tāpēc neuzņemas par pienākumu jau piegādātu transportlīdzekli. Spēkā ir kopā ar izstrādājumu piegādātā tehniskā dokumentācija.

Titullapas mašīnas attēlam ir ilustratīva nozīme un tā var būt aprīkota ar īpašu aprīkojumu (opcijas).

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, paturētas tiesības veikt izmaiņas, drukāts Germany

Copyright © 2020

Satura rādītājs

1	EK atbilstības deklarācija	
2	Priekšvārds	
2.1	Ievads	9
2.2	Lietošanas pamācības uzglabāšanas vieta	9
2.3	Negadījumu novēršanas noteikumi	10
2.4	Wacker Neuson sadarbības partneri	11
2.5	Atbildības ierobežošana	11
2.6	Mašīnas marķējums	11
2.7	Lietošanas instrukcijas izmantošana	11
3	Izmantošana	
3.1	Paredzētā izmantošana	13
3.2	Noteikumiem neatbilstoša izmantošana	13
4	Drošība	
4.1	Drošības simboli un signālvārdi	14
4.2	Pamatprincips	14
4.3	Konstrukcijas izmaiņas	15
4.4	Lietotāja atbildība	15
4.5	Lietotāja pienākumi	16
4.6	Personāla kvalifikācija	16
4.7	Vispārīgas drošības norādes	16
4.8	Īpašas vibrācijas plašu drošības norādes	18
4.9	Drošības iekārtas	19
4.10	Tehniskā apkope	20
5	Mašīnas apraksts	
5.1	Piegādes komplekts	22
5.2	Tehnisko datu plāksnītes un uzlīmes	22
5.3	Komponenti	24
5.4	Vadības elementi	24
6	Transportēšana	
6.1	Transportēšanas drošības norādījumi	26
6.2	Nosacījumi un sagatavošanās	26
6.3	Mašīnas celšana	26
6.4	Mašīnas nostiprināšana	27
7	Lietošanas sākšana	
7.1	Pārbaudes pirms lietošanas sākšanas	28
7.2	Ekspluatācijas drošības norādījumi	28
7.3	Ekspluatācijas uzsākšana	29
8	Apkalpošana	

8.1	Mašīnas lietošana	32
8.2	Lietošanas pārtraukšana	32
9	Tehniskā apkope	
9.1	Drošības norādes tehniskajai apkopei	33
9.2	Apkopes plāns	35
9.3	Tehniskā apkopes darbi	35
10	Darbības traucējumi	
10.1	Mašīnas traucējumu novēršana	41
11	Lietošanas pārtraukšana	
11.1	Pagaidu lietošanas izbeigšana	42
11.2	Galīga lietošanas izbeigšana	42
12	Piederumi	
12.1	Piederumi	43
13	Tehniskie dati	
13.1	Vispārējas norādes	44
13.2	Trokšņa un vibrācijas dati	44
13.3	VP	44
13.4	Iekšdedzes dzinējs	48

**EK atbilstības deklarācija****Ražotājs**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Ražotājs nes pilnu atbildību par šo atbilstības deklarāciju.

Izstrādājums	VP1135
Izstrādājuma veids	Vibroliete
Izstrādājuma funkcija	Virsmu blīvēšana
Materiāla numurs	5100029063, 5100029064, 5100029065, 5100029066
Iestatītā lietderīgā jauda	2,6 kW
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	100 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	105 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas process

2000/14/EK, Pielikums VIII

Pilnvarotajai iestādei

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktīvas un standarti

Ar šo mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādu direktīvu un standartu piemērojamiem noteikumiem:

2006/42/EK, 2000/14/EK, 2014/30/ES, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Pilnvarotais par tehniskajām iekārtām

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 06.12.2019

Helmut Bauer

Direktors

**EK atbilstības deklarācija****Ražotājs**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Ražotājs nes pilnu atbildību par šo atbilstības deklarāciju.

Izstrādājums	VP1340
Izstrādājuma veids	Vibroliete
Izstrādājuma funkcija	Virsmu blīvēšana
Materiāla numurs	5100029058, 5100029059, 5100029060, 5100029061, 5100029062
Iestatītā lietderīgā jauda	3,6 kW
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	100 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	108 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas process

2000/14/EK, Pielikums VIII

Pilnvarotajai iestādei

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktīvas un standarti

Ar šo mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādu direktīvu un standartu piemērojamiem noteikumiem:

2006/42/EK, 2000/14/EK, 2014/30/ES, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Pilnvarotais par tehniskajām iekārtām

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 06.12.2019

Helmut Bauer
Direktors

**EK atbilstības deklarācija****Ražotājs**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Ražotājs nes pilnu atbildību par šo atbilstības deklarāciju.

Izstrādājums	VP1550
Izstrādājuma veids	Vibroliete
Izstrādājuma funkcija	Virsmu blīvēšana
Materiāla numurs	5100029054, 5100029055, 5100029056, 5100029057, 5100051526
Iestatītā lietderīgā jauda	3,6 kW
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	101 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	108 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas process

2000/14/EK, Pielikums VIII

Pilnvarotajai iestādei

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktīvas un standarti

Ar šo mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādu direktīvu un standartu piemērojamiem noteikumiem:

2006/42/EK, 2000/14/EK, 2014/30/ES, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Pilnvarotais par tehniskajām iekārtām

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 06.12.2019

Helmut Bauer
Direktors

**EK atbilstības deklarācija****Ražotājs**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Ražotājs nes pilnu atbildību par šo atbilstības deklarāciju.

Izstrādājums	VP2050
Izstrādājuma veids	Vibroliete
Izstrādājuma funkcija	Virsmu blīvēšana
Materiāla numurs	5100029050, 5100029051, 5100029052, 5100029053
Iestatītā lietderīgā jauda	3,6 kW
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	103 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	108 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas process

2000/14/EK, Pielikums VIII

Pilnvarotajai iestādei

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktīvas un standarti

Ar šo mēs paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādu direktīvu un standartu piemērojamiem noteikumiem:

2006/42/EK, 2000/14/EK, 2014/30/ES, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Pilnvarotais par tehniskajām iekārtām

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 06.12.2019

Helmut Bauer

Direktors

2 Priekšvārds

2.1 Ievads

Šajā lietošanas instrukcijā ietverta svarīga informācija un procesi šīs Wacker Neuson mašīnas drošai, lietpratīgai un saimnieciskai apkalpošanai. Tās rūpīga izlasīšana, saprašana un ievērošana palīdz izvairīties no riskiem, samazināt remontdarbu izmaksas un dīkstāves laiku un tādējādi palielināt mašīnas pieejamību un darbību.

Šī lietošanas instrukcija nesniedz apjomīgu uzturēšanas un remontdarbu pamācību. Šādi darbi jāveic Wacker Neuson servisam vai pilnvarotiem speciālistiem. Wacker Neuson mašīnas apkalpošana un tehniskā apkope ir jāveic atbilstoši šīs lietošanas instrukcijas norādījumiem. Nelietpratīga lietošana vai noteikumiem neatbilstoša tehniskā apkope var radīt riskus.

Bojātas mašīnas daļas ir nekavējoties jānomaina!

Jautājumu par lietošanu vai tehnisko apkopi gadījumā jūsu rīcībā jebkurā laikā būs Wacker Neuson sadarbības partneri.

2.2 Lietošanas pamācības uzglabāšanas vieta

Šo lietošanas pamācību jāuzglabā tiešā iekārtas tuvumā un vietā, kur tā personālam ir pieejama katrā laikā.

Lietošanas pamācības nozaudēšanas vai otrā eksemplāra nepieciešamības gadījumā rezerves kopiju varat iegūt divos veidos:

- lejupielādējot tīmeklī – <http://www.wackerneuson.com>;
- sazinoties ar Wacker Neuson kontaktpersonu.

2.2.1 Izprast šo instrukciju

Šī sadaļa palīdz izprast lietošanas instrukciju un tajā izmantotās ilustrācijas.

Mērķa grupa

Personas, kas strādā ar šo mašīnu, ir regulāri jāapmāca par riskiem, rīkojoties ar mašīnu.

Šīs lietošanas instrukcijas adresāti ir:

- Apkalpojošais personāls:
 - Šīs personas ir instruētas par mašīnas apkalpošanu un informētas par iespējamiem riskiem nelietpratīgas rīcības gadījumā.
- Speciālisti:
 - Šīm personām ir profesionāla izglītība, kā arī papildu zināšanas un pieredze. Tās spēj novērtēt uzdotos uzdevumus un atpazīt iespējamus riskus.

Zīmju skaidrojums

Zīmes	Skaidrojums
1., 2., 3...	Apzīmē darbību. Jāievēro darbības soļu secība.
⇒	Norāda darbības rezultātu vai starpposma rezultātu.

Zīmes	Skaidrojums
✓	Apzīmē prasības, kas jārada darbībai.
•	Apzīmē sarakstu, piemēram, ja vairāki komponenti tiek nosaukti secīgi.
-	Apzīmē apakšsarakstu, piemēram, ja komponenti sastāv no citiem komponentiem
	Apzīmē pozīciju, parasti komponentu vai vadības elementu, grafikā. Numerācija var būt norādīta nepārtraukta vai ar romiešu cipariem.
1; A	Apzīmē sastāvdaļu apzīmējumus paskaidrošajos tekstos. Tas ir identisks blakus esošajām grafikas pozīcijām.
 	Apzīmē kustības virzienu vai dažādas pozīcijas pie slēdžiem.
►	Apzīmē bīstamības novēršanu brīdinājumos.
[▶52]	Apzīmē mīnora tabulās. Šeit, piemēram, atsauce uz 52. lpp.

2.2.1.1 Simbolu skaidrojums

Tālāk ir paskaidroti lietošanas instrukcijā lietotie simboli. Simboli tiek lietoti tikai brīdinājumu vai vides aizsardzības norādījumos vai informācijā. Brīdinājuma norādījumi jāievēro vienmēr, lai pasargātu operatoru, kā arī trešās personas no traumām un nepieļautu mantas bojājumus.



Brīdinājumu simbols

Ar šo simbolu tiek apzīmēti vispārīgi norādījumi. To lieto, lai brīdinātu par iespējamām briesmām, piemēram, par traumu un negadījumu bīstamību.



Simbols norādījumiem par tehniskiem bojājumiem

Ar šo simbolu tiek apzīmēti brīdinājuma norādījumi, kas norāda tehniskiem bojājumiem. Tas tiek izmantots, lai norādītu uz speciālām situācijām, kurās pastāv mašīnas bojājumu vai trešo personu īpašuma bojājumu bīstamība.



Vides norādes simbols

Šis simbols apzīmē vides norādi. To lieto, lai brīdinātu par iespējamajiem vides apdraudējumiem.



Informācijas simbols

Šis simbols apzīmē informāciju. Šī informācija var būt, piemēram, lietošanas padomi. Tie palīdz labāk izprast un lietot mašīnu.

2.3 Negadījumu novēršanas noteikumi

Papildus norādēm un drošības norādēm šajā lietošanas instrukcijā spēkā ir vietējie negadījumu novēršanas priekšraksti un attiecīgie valsts darba aizsardzības noteikumi.

2.4 Wacker Neuson sadarbības partneri

Wacker Neuson sadarbības partneris atkarībā no valsts ir Wacker Neuson serviss, Wacker Neuson meitassabiedrība vai Wacker Neuson tirgotājs.

Internetā – <http://www.wackerneuson.com>.

2.5 Atbildības ierobežošana

Attiecībā uz šādiem pārkāpumiem ražotājs atsakās no atbildības par miesas bojājumiem un īpašuma bojājumiem:

- Darbības pretrunā ar šo lietošanas instrukciju.
- Noteikumiem neatbilstoša lietošana.
- Neapmācīta personāla izmantošana.
- Neapstiprinātu rezerves daļu un piederumu izmantošana.
- Nepareiza apstrāde.
- Jebkura veida strukturālas izmaiņas.
- Vispārējo noteikumu un nosacījumu neievērošana (AGB).

2.6 Mašīnas marķējums

Datu plāksnītes dati

Norādījumu plāksnītē ir ziņas, kas nepārprotami identificē šo mašīnu. Šīs ziņas ir nepieciešamas rezerves daļu un tehnisku jautājumu gadījumā.

Ierakstiet uz mašīnas sniegtās ziņas šajā tabulā:

Apzīmējums	Jūsu dati
Grupa – tips	
Materiāla numurs (mat. Nr.)	
Mašīnas versija (versija)	
Mašīnas numurs (iek. nr.)	
Izgatavošanas gads	

2.7 Lietošanas instrukcijas izmantošana

Šī lietošanas instrukcija:

- ir uzskatāma par mašīnas sastāvdaļu un ir rūpīgi jāglabā visu mašīnas darbmužu.
- ir jānodod katram nākamajam mašīnas īpašniekam vai operatoram.
- attiecas uz dažādu tipu mašīnām no vienas produktu sērijas. Šā iemesla dēļ daži attēli var atšķirties no iegādātās mašīnas izskata. Turklāt var būt aprakstīti no variantā atkarīgi komponenti, kas nav iekļauti piegādes komplektā.

Wacker Neuson patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt šajā lietošanas instrukcijā iekļautās informācijas izmaiņas.

Ir jānodrošina, ka iespējamās no ražotāja puses veiktās izmaiņas un papildinājumi tiek iekļauti šajā lietošanas instrukcijā.



Grupa – tips	Materiāla numurs (mat. nr.)
VP1135A	5100029066
VP1135Aw	5100029065
VP1340A	5100029061
VP1340Aw	5100029060
VP1340Aw	5100029062
VP1550A	5100029057
VP1550Aw	5100029056
VP1550Aw	5100051526
VP2050A	5100029053
VP2050Aw	5100029052
VP1135A US	5100029064
VP1135AW US	5100029063
VP1340A US	5100029059
VP1340AW US	5100029058
VP1550A US	5100029055
VP1550AW US	5100029054
VP2050A US	5100029051
VP2050AW US	5100029050

3 Izmantošana

3.1 Paredzētā izmantošana

Paredzētā izmantošana ietver arī visu šajā lietošanas instrukcijā sniegto norāžu un drošības norāžu ievērošanu, kā arī noteikto tehniskās apkopes un uzturēšanas norādījumu ievērošanu.

Mašīna tiek izmantota šādā nolūkā:

- Blietēšana zemes un šķembu būvdarbos.
- Jauktu un graudainu augšņu blietēšana.
- Asfalta blietēšana.
- Bruģakmeņu vibroiedzīšana.

Cita izmantošana vai izmantošana, pārkāpjot iepriekš minēto, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu. Uz šādi radītiem bojājumiem ražotāja atbildība un garantija neattiecas. Visus riskus uzņemas tikai lietotājs.

3.2 Noteikumiem neatbilstoša izmantošana

Ražotājs nav atbildīgs par miesas bojājumiem vai materiālajiem zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Cita starpā nav paredzētas šādas darbības:

- Ļoti saistīgu augšņu blietēšana.
- Sasalušu augšņu blietēšana.
- Cietu, neblietējamu augšņu blietēšana.
- Augšņu bez nestspējas blietēšana.

4 Drošība

4.1 Drošības simboli un signālvārdi

Šāds simbols apzīmē drošības norādījumus. Tiek izmantots, lai brīdinātu par iespējamajiem personiskajiem riskiem.



⚠ BĪSTAMI

BĪSTAMI apzīmē situāciju, kura var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja tā netiek novērsta.

Sekas neievērošanas gadījumā.

- Izvairīšanās no savainojumiem vai nāves.



⚠ BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS apzīmē situāciju, kura var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja tā netiek novērsta.

Sekas neievērošanas gadījumā.

- Izvairīšanās no savainojumiem vai nāves.



⚠ UZMANĪBU

PIESARDZĪGI apzīmē situāciju, kura var izraisīt smagus savainojumus, ja tā netiek novērsta.

Sekas neievērošanas gadījumā.

- Izvairīšanās no savainojumiem.



NORĀDE

NORĀDE apzīmē situāciju, kuras neievērošana izraisa bojājumus.

Sekas neievērošanas gadījumā

- Izvairīšanās no mantas bojājumiem.

4.2 Pamatprincips

Mašīna ir būvēta atbilstoši tehnikas līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Bet, neskatoties uz to, neatbilstošas lietošanas gadījumā lietotājs, trešā persona nav pasargāti no nelaimes gadījumiem vai kaitējumiem pašai mašīnai un citām materiālajām vērtībām.

Izlasiet un ievērojiet norādes un drošības norādes šajā lietošanas instrukcijā. Šo norāžu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus, kā arī mašīnas bojājumus un/vai citu objektu bojājumus.

Uzglabāiet drošības norādes un norādes turpmākajai izmantošanai.

4.3 Konstrukcijas izmaiņas

Konstrukcijas izmaiņas nedrīkst veikt bez ražotāja rakstveida atļaujas. Neatļautu konstrukcijas izmaiņu dēļ mašīna var radīt riskus operatoram un/vai trešajām personām, kā arī mašīnas bojājumus.

Tāpat neatļautu konstrukcijas izmaiņu gadījumā ražotāja atbildība un garantija zaudē spēku.

Par konstrukcijas izmaiņu it īpaši tiek uzskatīts:

- Mašīnas atvēršana un detaļu ilgstoša noņemšana.
- Rezerves daļu, kuru izcelsme nav Wacker Neuson vai kas konstrukcijas un kvalitātes ziņā nav līdzvērtīgas oriģinālajām rezerves daļām, iekļaušana.
- Jebkāda veida piederumu, kuru izcelsme nav Wacker Neuson, uzstādīšana.

Rezerves daļas un piederumus, kuru izcelsme ir Wacker Neuson, var droši iekļaut un uzstādīt. Papildu informācija internetā – <http://www.wackerneuson.com>.

4.4 Lietotāja atbildība

Lietotājs ir persona, kas pati lieto mašīnu ražošanas vai saimnieciskiem mērķiem vai nodot tās izmantošanu/lietošanu trešajai personai un lietošanas laikā uzņemas tiesisko atbildību par izstrādājumu attiecībā uz personāla un trešo personu aizsardzību.

Lietotājam ir jānodrošina personāla piekļuve lietošanas instrukcijai jebkurā laikā un jāpārliecinās, ka operators ir izlasījis un sapratis šo lietošanas instrukciju.

Lietošanas instrukcija ātri pieejamā veidā ir jāuzglabā pie mašīnas vai lietošanas vietā.

Lietotājam ir jāizsniedz lietošanas instrukcija katram nākamajam mašīnas operatoram vai turpmākajam īpašniekam.

Jāņem vērā arī valsts specifiskie priekšraksti, normas un vadlīnijas par negadījumu novēršanu un vides aizsardzību. Lietošanas instrukcija ir jāpapildina ar papildu norādēm uzņēmuma, iestāžu, valsts un vispārīgi spēkā esošo drošības vadlīniju ievērošanai.

4.5 Lietotāja pienākumi

- Jāpazīst un jāīsteno spēkā esošie darba aizsardzības noteikumi.
- Risku novērtējuma ietvaros jānosaka riski, kas izmantošanas vietā rodas darba apstākļu dēļ.
- Jāsastāda lietošanas norādes šīs mašīnas lietošanai.
- Regulāri jāpārbauda, vai lietošanas norādes atbilst aktuālajiem regulējumiem.
- Viennozīmīgi jānošķir un jānosaka atbildība par instalāciju, apkalpošanu, traucējumu novēršanu, tehnisko apkopi un tīrīšanu.
- Regulāri jāapmāca personāls jāinformē par iespējamajiem riskiem.
- Regulāri jāatsvaidzina instruktāža.
- Jāuzglabā saņemtās instruktāžas protokoli un pēc pieprasījuma jānodod kompetentās iestādes rīcībā.
- Personāla rīcībā jānodod nepieciešamais aizsargaprīkojums.

4.6 Personāla kvalifikācija

Šīs mašīnas lietošanas sākšanu drīkst izpildīt, un to drīkst apkalpot tikai apmācīts personāls.

Ja mašīna tiek lietota nepareizi vai ļaunprātīgi vai to apkalpo neapmācīts personāls, rodas apdraudējumi operatoru un/vai trešo personu veselībai, kā arī mašīnas bojājumu vai pilnīgas atteices risks.

Turklāt operatoram spēkā ir šādi priekšnoteikumi:

- Fiziski un garīgi piemērots.
- Vismaz 18 gadus vecs.
- Reakcijas spēju neietekmē narkotiskas vielas, alkohols vai medikamenti.
- Pārzina šajā lietošanas instrukcijā sniegtās drošības norādes.
- Pārzina šīs mašīnas paredzēto izmantošanu.
- Instruēts mašīnas patstāvīgā lietošanā.

4.7 Vispārīgas drošības norādes

Šajā nodaļā sniegtās drošības norādes ietver "Vispārīgas drošības norādes", kas ir jāuzrāda lietošanas instrukcijā atbilstīgi piemērojamiem standartiem. Tajās var būt iekļautas norādes, kas neattiecas uz šo mašīnu.

4.7.1 Darba vieta

- Pirms darba sākuma iepazīstieties ar darba vidi, piem., zemes nestspēju vai šķēršļiem apkārtnē.
- Norobežojiet darba zonu no sabiedriskās satiksmes zonas.
- Nepieciešamais sienu un griestu nodrošinājums, piem., bedrēs.
- Veicot darbus ar šo mašīnu, raugiet, lai tuvumā neatrastos neapstiprinātas personas un bērni. Novēršanās var izraisīt kontroles zudumu pār mašīnu, strādājiet uzmanīgi.
- Vienmēr nodrošiniet mašīnu pret sagāšanos, aizripošanu, slīdēšanu un nogāšanos. Savainojuma risks!
- Uzturiet darba zonu kārtīgu. Nekārtība vai neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Ņemiet vērā mainīgos augsnes apstākļus, jo īpaši, veicot darbus uz nelīdzenām augsnēm un slīpumā. Nodrošiniet mašīnu pret noslīdēšanu!
- Strādājot bedru, grāvju tuvumā vai līdzenumā, rīkojieties uzmanīgi! Pamatnes nestspējai jāatbilst mašīnas un lietotāja svaram.

4.7.2 Personu drošība

- Strādāšana narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē var izraisīt vissmagākos savainojumus.
- Veicot visa veida darbus, ir jāvalkā piemērots aizsargaprīkojums. Piemērots aizsargaprīkojums ievērojami samazina savainojumu risku.
- Turiet platu vai brīvu apģērbu, aizsargcimdus, greznumlietas un garus matus prom no kustīgām/rotējošām mašīnas daļām. Ievilkšanas risks!
- Vienmēr stāviet stabilā pozā, ar abām kājām uz zemes.
- Strādājot ar šo mašīnu ilgākos laika periodos nav iespējams pilnībā izslēgt vibrāciju izraisītus ilgstoši veidojošos bojājumus. Vibrējošā slodze, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).
- Pārliecinieties, ka bīstamajā zonā neuzturas neviena cita persona!

Individuālais aizsargaprīkojums



⚠ BRĪDINĀJUMS

Dzirdes bojājumu risks, pārsniedzot attiecīgajā valstī atļauto trokšņa līmeni.

Strādāšana ar mašīnu, nelietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, ilgtermiņā var izraisīt dzirdes bojājumus.

- ▶ Lietojiet dzirdes aizsargus.
- ▶ Kad lietojat dzirdes aizsarglīdzekļus, strādājiet īpaši uzmanīgi un piesardzīgi.



4.7.3 Rīkošanās un lietošana

- Ar mašīnām jārīkojas, ievērojot rūpības pienākumu. Nesāciet lietot mašīnas, kuru komponenti vai vadības elementi ir bojāti. Nekavējoties nomainiet bojātus komponentus vai vadības elementus. Mašīnas ar bojātiem komponentiem vai vadības elementiem slēpj augstu savainojuma risku!
- Mašīnas vadības elementus nedrīkst neatļauti nobloķēt, pārveidot vai iejaukties to darbībā.
- Ja mašīnas netiek izmantotas, nodrošiniet tās pret neatļautu lietošanas uzsākšanu. Mašīnu drīkst apkalpot tikai pilnvarots personāls.
- Rīkojieties ar mašīnām, ievērojot rūpības pienākumu. Nekavējoties nomainiet bojātas daļas, pirms sākt šīs mašīnas lietošanu. Bojātas mašīnas slēpj augstu savainojuma risku.
- Izmantojiet mašīnu, piederumus, instrumentus utt. atbilstīgi šai instrukcijai.
- Pēc lietošanas mašīnu novietojiet glabāšanai norobežotā, tīrā, sausā un pret salu aizsargātā vietā, kas nav pieejama citām personām un bērniem.

4.8 Īpašas vibrācijas plašu drošības norādes

4.8.1 Ārēja ietekme

Nelietojiet mašīnu ar šādu ārējo ietekmi:

- Uz slīpām virsmām spēcīga lietus laikā. Paslīdēšanas risks!
- sprādzienbīstamā vidē. Sprādzienbīstamība!
- Metāna gāzes izplūdes laikā, naftas lauku tuvumā. Sprādzienbīstamība!
- Vidē, kurā ir sausi, viegli uzliesmojoši augi. Ugunsgrēka risks!
- Atklātas liesmas tuvumā. Ugunsgrēka risks!

4.8.2 Darba drošība

- Mašīnas ekspluatācijas laikā raugiet, lai netiktu bojātas gāzes, ūdens padeves caurules vai elektriskie kabeļi.
- Rīkojieties īpaši uzmanīgi nogruvumu vai nogāžu tuvumā. Krišanas draudi!
- Mašīnas ekspluatācijas laikā nepametiet atbilstošo operatora vietu.
- Grāvjos un bedrēs īpašu uzmanību pievēršiet sānu sienām, lai tās būtu stabilas un vibrācijas rezultātā neiebruktu. Aprakšanas draudi!
- Nekad neatstājiet mašīnu bez uzraudzības. Savainojuma risks!
- Darba zonu norobežojiet pietiekamā attālumā un raugiet, lai tajā neatrastos nepiederošas personas. Savainojuma risks!
- Šīs iekārtas operatoriem jānodrošina, ka darba zonā esošās personas ievēro minimālo 2 metru attālumu no iedarbinātas mašīnas.
- Lietojot mašīnu slīpās virsmās, vienmēr pārvietojieties tajās augšup no apakšpuses un slīpumā vienmēr stāviet virs mašīnas. Mašīna var noslīdēt vai apgāzties.

4.8.2.1 Drošības attālumš

Blietēšanas darbi ēku tuvumā var radīt ēku bojājumus. Šī iemesla dēļ pirms darbu veikšanas jāveic visu iespējamo seku un vibrāciju ietekmes noteikšana uz apkārtējām ēkām.

Jāņem vērā spēkā esošie noteikumi un regulas, kā arī mērtjumu, novērtējuma un vibrāciju emisiju samazinājuma darbi, jo īpaši DIN 4150-3.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par šādos gadījumos radītiem ēku bojājumiem.

4.9 Drošības iekārtas

Drošības iekārtas pasargā šīs mašīnas operatoru no esošajiem apdraudējumiem. Tās ir barjeras (nošķirošanas drošības iekārtas) vai citi tehniski pasākumi, kas palīdz novērst vai samazināt bīstamību.



▲ BRĪDINĀJUMS

Karsts izpūtējs!

Saskaroties var gūt apdegumus.

- ▶ Lietojiet mašīnu tikai, ja drošības iekārtas ir pareizi uzstādītas.
- ▶ Nemainiet un nenoņemiet drošības iekārtas.



Kļūksnas aizsargs **1** sargā operatoru no saspiešanas un iesprūšanas.

4.10 Tehniskā apkope

- Ja šī mašīna ir izslēgta, tai nedrīkst veikt tehnisko apkopi, kā arī to nedrīkst remontēt, iestatīt vai tīrīt.
- Ievērojiet tehniskās apkopes intervālus saskaņā ar apkopes plānu. Darbi, kas šeit nav minēti, jāveic servisa partnerim.
- Nekavējoties nomainiet nolietotas vai bojātas mašīnas daļas. Lietojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.
- Uzturiet mašīnu tīru.
- Nekavējoties nomainiet trūkstošas, bojātas vai nesalasāmas drošības uzlīmes. Drošības un norādījumu uzlīmēs ir iekļauta svarīga informācija operatora aizsardzībai.
- Apkopes darbus veiciet sausā un tīrā vidē (piem., darbnīcā).

4.10.1 Serviss

- Uzticiet mašīnas remontu un tehnisko apkopi tikai kvalificētam speciālistam.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tādējādi tiek saglabāta mašīnas darba drošība.

4.10.1.1 Skrūvsavienojumi

Visiem skrūvsavienojumiem ir jāatbilst norādītajām specifikācijām un jābūt cieši savstarpēji saskrūvētiem. Ievērot pievilkšanas griezes momentus! Skrūves un uzgriežņi nedrīkst būt bojāti, saliekti vai deformēti.

Īpaši jāievēro:

- Paškontrējošus uzgriežņus un mikrokapsulētas skrūves pēc atskrūvēšanas vairs nedrīkst atkārtoti izmantot. Nodrošinājuma efekts tiek zaudēts.
- Skrūvsavienojumi ar līmes/šķidrās līmes nodrošinājumu (piem., Loctite) pēc atskrūvēšanas ir jānotīra un jānodrošina ar jaunu līmi.



Informācija

Ievērojiet šķidrās līmes ražotāja norādes.

4.10.2 Ekspluatācijas vielas

- Rīkojoties ar ekspluatācijas vielām vienmēr nēsāiet aizsargbrilles un aizsargcimdus. Ja acīs nokļūst, piem., hidraulikas eļļa, degviela vai dzesētāji, nekavējoties vērsieties pie ārsta.
- Izvairieties no ekspluatācijas vielu tiešas saskares ar ādu. Nekavējoties nomazgājiet ādu ar ūdeni un ziepēm.
- Strādājot ar ekspluatācijas vielām, neēdiet un nedzeriet.
- Piesārņotas ekspluatācijas vielas (piem., ar netīrumiem, ūdeni) var izraisīt priekšlaicīgu mašīnas nodilumu vai darbības atteici.
- Iztecinātas vai izšķīstītas ekspluatācijas vielas ir jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem vides aizsardzības noteikumiem.
- Ja no mašīnas izplūst ekspluatācijas vielas, pārtrauciet tās lietošanu un lieciet to nekavējoties saremontēt jūsu servisa partnerim.

4.10.3 Iekšdedzes dzinējs



⚠ BRĪDINĀJUMS

Saindēšanās risks!

Izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi dažu minūšu laikā. Izplūdes gāzēs ir oglekļa monoksīds.

- ▶ Nelietojiet mašīnu slēgtā zonā, piemēram, tunelī.
- ▶ Lietošana slēgtā zonā ir atļauta, ja ar izplūdes gaisa ventilatoriem vai caurulēm tiek nodrošināta atbilstoša ventilācija.

- Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai dzinēja degvielas vadā, tvertnē un tvertnes vākā nav nehermētisku vietu un plīsumu.
- Vairs nelietojiet bojāto dzinēju. Nekavējoties nomainiet bojātās daļas.
- Nedrīkst pārregulēt iestatīto dzinēja apgriezienu skaitu. Tas var izraisīt dzinēja bojājumus.
- Raugiet, lai dzinēja izplūdes iekārtā nebūtu degošu daļu. Ugunsgrēka risks!
- Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Izmantojiet pareizo degvielas veidu. Ievērojiet noteikto maisījuma attiecību.
- Degvielas uzpildei izmantojiet tīru uzpildes palīgaprīkojumu. Neizšķīstiet degvielu, izšķīstījušos degvielu uzreiz savāciet.
- Dzinēju nedrīkst palaist izšķīstītas degvielas tuvumā. Sprādzienbīstamība!
- Ekspluatējot daļēji slēgtās telpās, jānodrošina pietiekama ventilācija un vēdināšana. Neieelpojiet atgāzes. Saindēšanās risks!
- Dzinēja virsma un izplūdes gāzu sistēma var ļoti uzkarst jau pavisam īsā laikā. Apdegumu risks!
- Neizmantojiet palaišanas palīdzības izsmidzinātājus. Tie var izraisīt nesavlaicīgu aizdedzi, kā arī dzinēja bojājumus. Ugunsgrēka risks!
- Aizliegts smēķēt!

5 Mašīnas apraksts

5.1 Piegādes komplekts

Noņemiet no mašīnas visu iepakojuma materiālu.

- Vibrācijas plate
- Lietošanas instrukcija

5.2 Tehnisko datu plāksnītes un uzlīmes

5.2.1 Datu plāksnīte

Pie mašīnas tehnisko datu plāksnīte ir pievienota visu laiku.

Citas tehnisko datu plāksnītes

Turklāt arī citiem mašīnas komponentiem ir atsevišķa tehnisko datu plāksnīte:

- iekšdedzes dzinējs

Simboli uz datu plāksnītes

Datu plāksnītē var būt dažādi simboli.



Simbols EK direktīvu ievērošanai

Ar CE zīmi tiek dokumentēts, ka mašīna atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

5.2.1.1 Mašīnas marķējums

Datu plāksnītes dati

Norādījumu plāksnītē ir ziņas, kas nepārprotami identificē šo mašīnu. Šīs ziņas ir nepieciešamas rezerves daļu un tehnisku jautājumu gadījumā.

Ierakstiet uz mašīnas sniegtās ziņas šajā tabulā:

Apzīmējums	Jūsu dati
Grupa – tips	
Materiāla numurs (mat. Nr.)	
Mašīnas versija (versija)	
Mašīnas numurs (iek. nr.)	
Izgatavošanas gads	

5.2.2 Drošības un norāžu uzlīmes

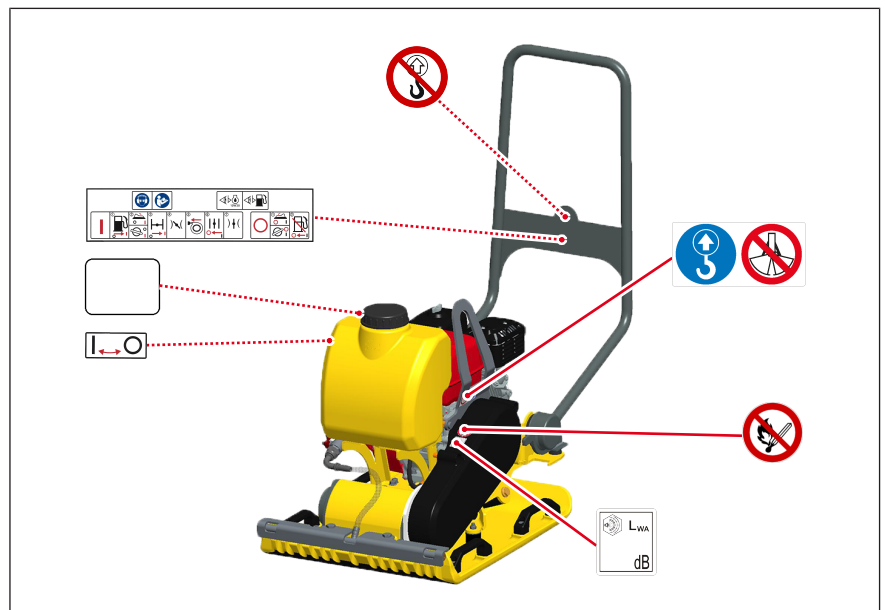


⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks trūkstošu vai bojātu uzlīmju un plāksnīšu dēļ.

Drošības uzlīmēs ir iekļauta svarīga informācija operatora aizsardzībai.

- ▶ Uzturiet visas drošības, brīdinājuma un lietošanas norādes labi salasāmā stāvoklī.
- ▶ Nekavējoties nomainiet trūkstošas, bojātas vai nesalasāmas uzlīmes un plāksnītes.



5

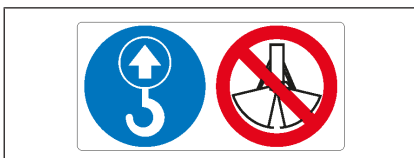


Ugunsgrēka risks!

Smēķēšana un atklāta uguns ir aizliegtas.

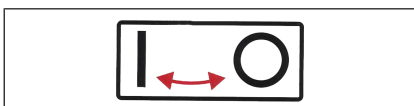


Nav pacelšanas punkts.

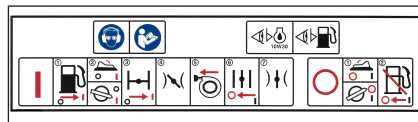


Savainojuma risks krītošas mašīnas dēļ

- Celiet tikai aiz pacelšanas punkta.
- Pacelšana ar ekskavatora lāpstu ir aizliegta.



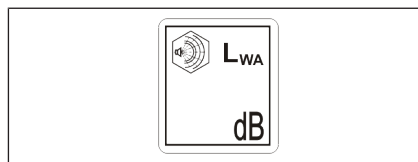
Ieslēgšanas-izslēgšanas slēdzis.



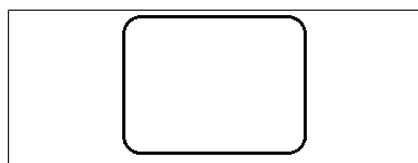
Izmantojiet dzirdes un acu aizsardzības līdzekļus.

Izlasiet lietošanas instrukciju.

- Pārbaudiet eļļas un degvielas līmeni.
- Ieslēgšanas-izslēgšanas īsā pamācība.



Garantētais skaņas jaudas līmenis.



Tukša datu plāksnīte.

5.3 Komponenti

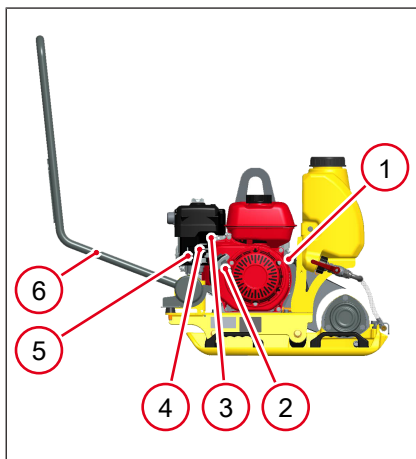


- 1 Piedziņas motors
- 2 Ķīļsikas aizsardzība
- 3 Pamatplāksne
- 4 Rokturis (atkarībā no modeļa)
- 5 Ierosinātais
- 6 Ūdens tvertne

5.4 Vadības elementi

Raugiet lai mašīnas vadības elementi vienmēr būtu sausi, tīri no eļļas un smērvielas.

Mašīnas vadības elementus nedrīkst neatļauti nobloķēt, pārveidot vai iejaukties to darbībā.



- 1 Motora slēdzis
- 2 Reversēšanas startera rokturis
- 3 Akseleratora svira
- 4 Droseles rokturis
- 5 Degvielas krāns
- 6 Vadības loks

6 Transportēšana

6.1 Transportēšanas drošības norādījumi



▲ BRĪDINĀJUMS

Apdraudējums nokrišanas gadījumā.

Mašīnai nokrītot, tā var izraisīt smagus savainojumus, piem., iespiežot ķermeņa daļas.

- ▶ Lietojiet tikai piemērotus un pārbaudītus celšanas līdzekļus un iekabināšanas līdzekļus (drošības āķus) ar pietiekamu nestspēju.
- ▶ Mašīnu celiet tikai aiz centrālā celšanas punkta.
- ▶ Mašīnu stingri piestipriniet pie pievienošanas līdzekļa.
- ▶ Neceliet mašīnu aiz vadotnes loka.
- ▶ Celšanas laikā uzturieties ārpus bīstamās zonas, nestāviet zem paceltas kravas.



▲ BRĪDINĀJUMS

Degvielas radīti ugunsgrēka draudi!

Izplūstoša degviela var izraisīt ugunsgrēku un smagus apdegumus.

- ▶ Pirms transportēšanas iztukšojiet degvielas tvertni.
- ▶ Mašīnu celiet un transportējiet vertikālā pozīcijā.

6.2 Nosacījumi un sagatavošanās

- Izslēdziet mašīnu un ļaujiet tai atdzist.
- Izmantojiet tikai piemērotus pievienošanas līdzekļus, kam ir pietiekama celjspēja.
- Izmantojiet tikai piemērotas cēlējierīces, kam ir pietiekama celjspēja, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).
- Transportlīdzeklī ir jābūt ar pietiekamu celjspēju un piemērotu iekraušanas laukumu.

6.3 Mašīnas celšana

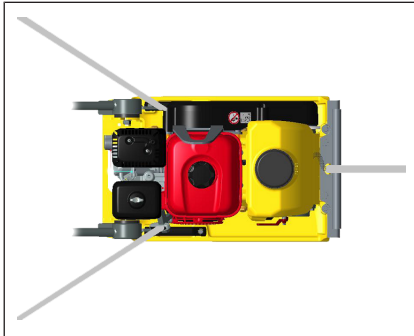
- ✓ Norīkojiet profesionālu palīgpersonālu, lai pacelšanu veiktu drošā veidā.
 - ✓ Izmantot tikai atļautos celšanas un stiprinājuma līdzekļus.
1. Piestipriniet piemērotus iekabināšanas līdzekļus pie centrālā celšanas punkta **1**.
 2. Novietojiet mašīnu transportlīdzeklī vai uz tā.
 3. Vadības loku **2** transportēšanas laikā pielocīt.

6.4 Mašīnas nostiprināšana



NORĀDE

Kravu nodrošināšanai izmantojiet pretslīdēšanas paliktņus.



Mašīnas nostiprināšanai izmantojiet tikai tam paredzētos stiprinājuma punktus.

- Mašīnu nostipriniet tā, kā attēlots.
⇒ Mašīna ir nodrošināta pret nokrišanu, noslīdēšanu un apgāšanos.



7 Lietošanas sākšana

7.1 Pārbaudes pirms lietošanas sākšanas



Informācija

Papildu informācija un detalizēts apraksts, [skatīt Tehniskā apkope lappusē 33.](#)

Veiciet šādas pārbaudes:

- Pārbaudiet, vai mašīna un komponenti nav bojāti.
 - Nesāciet lietot bojātas mašīnas. Nekavējoties uzdodiet novērst bojājumus un trūkumus.
- Pārbaudiet degvielas līmeni.
- Pārbaudiet degvielas padeves cauruļu hermētiskumu.
- Pārbaudiet gaisa filtru.
- Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.
- Pārbaudiet reversīvās kustības starteri.
- Pārbaudiet, vai skrūsvienojumi ir cieši nostiprināti.
- Pārbaudiet, vai vadības elementi darbojas.

7.2 Eksploatācijas drošības norādījumi



⚠ BRĪDINĀJUMS

Noslīdošas vai krītošas mašīnas apgāšanās risks!

Malu tuvumā vismaz 2/3 mašīnas jāatrodas uz nestspējīgas virsmas.

- ▶ Pārtrauciet mašīnas lietošanu un pārvietojiet to atpakaļ uz nestspējīgu virsmu.



⚠ UZMANĪBU

Vibrāciju radīts veselības apdraudējums!

Vibrāciju radīts ķermeņa ietekmējums.

- ▶ Darbu veiciet ar regulāriem pārtraukumiem.

Eksploatācija slīpās virsmās



NORĀDE

Nepietiekamas dzinēja eļļošanas radīti tehniski bojājumi!

- ▶ Nepārsniedziet maksimālo atļauto slīpuma pozīciju, skatiet [skatīt Tehniskie dati lappusē 44.](#)

- Slīpumā pārvietojieties tikai no apakšpuses augšup.

Pamatnes īpašības

Maksimālais blietējamās kārtas augstums ir atkarīgs no pamatnes īpašībām. Šai gadījumā precīza vērtības noteikšana nav iespējama.

- Nosakiet maksimālo blietējamās kārtas augstumu, veicot blietēšanas mēģinājumus vai ņemot pamatnes paraugus.

Bruģakmeņu vibroiedzīšana

- Lietojiet slīdelementu, lai novērstu mašīnas vai blīvējamā materiāla bojājumus, *skatīt Piederumi lappusē 43.*

Asfalta blietēšana

- Lietojiet ūdens tvertni ar smidzināšanas ierīci, lai novērstu risu veidošanos un pielipšanu pie asfalta, *skatīt Piederumi lappusē 43.*

7.3 Ekspluatācijas uzsākšana

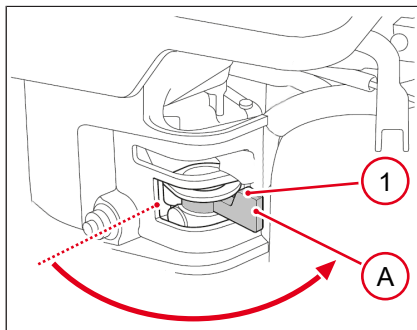


⚠ BRĪDINĀJUMS

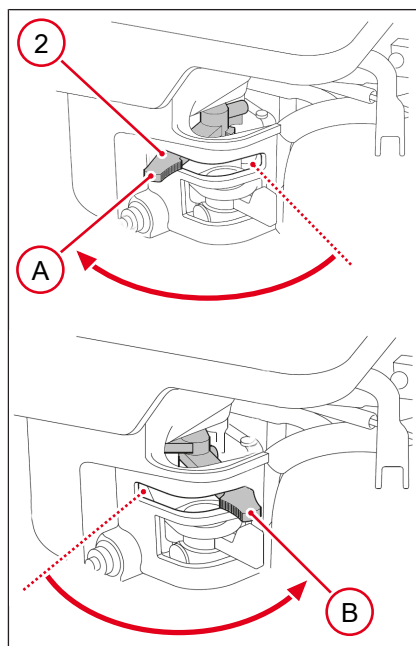
Dzinēja iedarbināšanas aerosolu radīts apdegumu risks!

Dzinēja iedarbināšanas aerosoli var aizdegties un izraisīt smagus apdegumus.

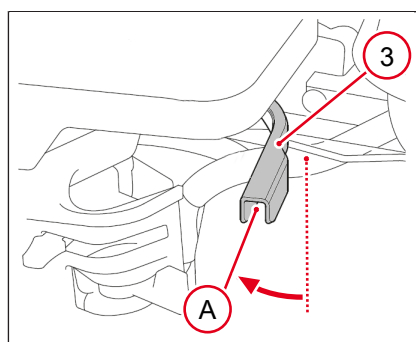
- Neizmantojiet dzinēja iedarbināšanas aerosolus.



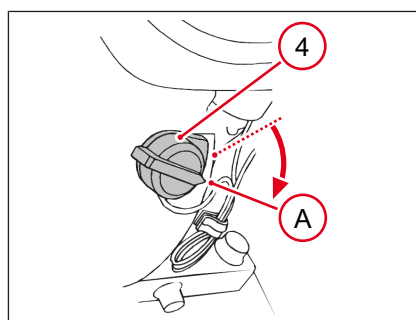
1. Pagrieziet degvielas krānu **1** pozīcijā **A**.



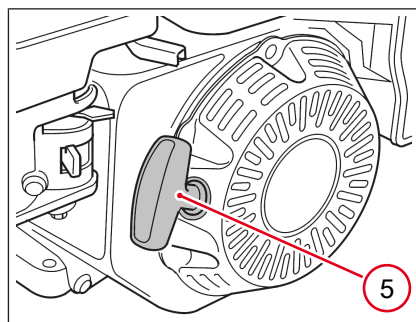
2. Ja dzinējs nav uzsildīts, pārvietojiet droseles sviru **2** pozīcijā **A**.
3. Kad dzinējs ir uzsildīts, pārvietojiet droseles sviru pozīcijā **B**.



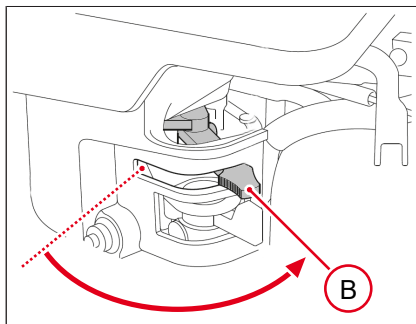
4. Pārvietojiet akseleratora sviru **3** pozīcijā **A**.



5. Pārvietojiet dzinēja slēdzi **4** pozīcijā **A**.



6. Pavelciet starta rokturi **5**.
⇒ Pavelciet startera rokturi viegli, līdz ir jūtama pretestība, tad spēcīgi pavelciet to līdz galam. Lēnām pārvietojiet starta rokturi atpakaļ.



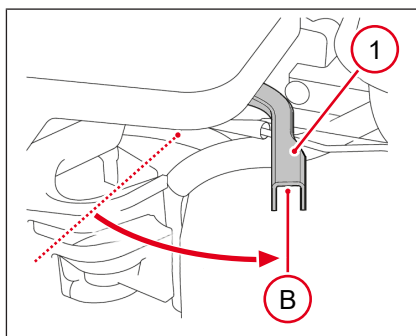
7. Lai veiktu iedarbināšanu, pārvietojiet droseles sviru pozīcijā **A**, bet dzinēja uzsildes laikā pārvietojiet to atpakaļ pozīcijā **B**.
⇒ Dzinējs darbojas.

8 Apkalpošana

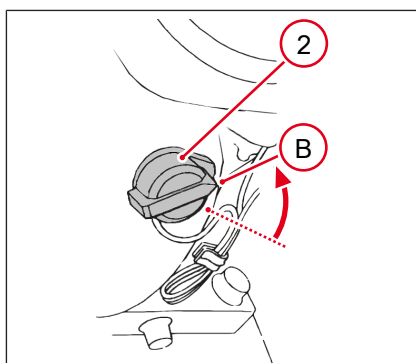
8.1 Mašīnas lietošana

Paredzētajam lietojumam atbilstošā operatora vieta ir aiz mašīnas.
Turiet mašīnu aiz vadības loka un veiciet stūrēšanu.

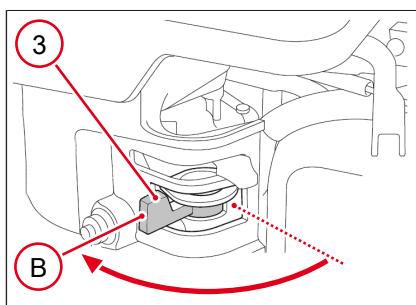
8.2 Lietošanas pārtraukšana



1. Pārvietojiet akseleratora sviru **1** pozīcijā **B**.



2. Pārvietojiet dzinēja slēdzi **2** pozīcijā **B**.



3. Pagrieziet degvielas krānu **3** pozīcijā **B**.
⇒ Izslēdziet mašīnu un ļaujiet dzinējam atdzist.

9 Tehniskā apkope

9.1 Drošības norādes tehniskajai apkopei



⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīga rīkošanās var izraisīt traumas vai smagus materiālos zaudējumus.

- Izlasiet un ievērojiet visas drošības norādes šajā lietošanas instrukcijā.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzu radīts saindēšanās risks!

Izplūdes gāzes satur indīgo oglekļa monoksīdu, kas var radīt sāpīgas zudumus vai nāvi.

- Apkopes darbus veiciet tikai ar no ekspluatācijas izņemtu mašīnu, kuras dzinējs ir izslēgts.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās draudi, ko var radīt nekontrolēta mašīnas darbības aktivizācija un kustīgas daļas!

- Apkopes darbus veiciet tikai ar no ekspluatācijas izņemtu mašīnu, kuras dzinējs ir izslēgts.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Ugunsgrēka un sprādzienbīstamība degvielas un degvielas tvaiku dēļ!

Degviela un tās tvaiki var uzliesmot vai aizdegties un izraisīt smagus apdegumus.

- Nesmēķējiet.
- Neuzpildiet degvielu atklātas uguns tuvumā.
- Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Ugunsgrēka un sprādzienbīstamība, izmantojot ugunsbīstamus tīrīšanas līdzekļus!

- Netīriet mašīnu un tās daļas benzīnu vai citiem šķīdinātājiem.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Applaucēšanās risks ar karstu motoreļļu!

Karstas eļļas šļakatas var izraisīt ādas apdegumus.

- ▶ Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- ▶ Lietojiet aizsargcimdus.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Neuzstādītu vai nefunkcionējošu drošības ierīču radīts savainošanās risks!

- ▶ Lietojiet mašīnu tikai, ja drošības iekārtas ir pareizi uzstādītas un darba kārtībā.
- ▶ Nemainiet un nenoņemiet drošības iekārtas.



⚠ UZMANĪBU

Darba vielu radīts veselības apdraudējums!

- ▶ Neieelpojiet tvaikus.
- ▶ Izvairieties no saskares ar ādu un acīm.



NORĀDE

Darbinot dzinēju bez gaisa filtra draud ātrs dzinēja nodilums!

- ▶ Nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra un gaisa filtra vāka.



Vide

Augsnes piesārņošana ar izplūstošu/pārplūstošu eļļu.

- ▶ Darba zonu noklājiet ar necaurlaidīgu plēvi.
- ▶ Veco eļļu iztecīniet savākšanas tvertnē.
- ▶ Veco eļļu utilizējiet apkārtējai videi draudzīgā veidā atbilstoši likumdošanas noteikumiem.



Vide

Novērsiet apkārtējās vides piesārņojumu!

- ▶ Mašīnu tīriet piemērotā vietā, kurā piesārņoto notekūdeni var savākt videi nekaitīgā veidā.
- ▶ Kontaminēto ūdeni savākt un utilizēt videi draudzīgi.

9.2 Apkopes plāns



NORĀDE

Dzinēja bojājumu risks!

- Jaunu mašīnu lietošanas sākšanas brīdī eļļas nomaiņa jāveic vienu reizi pēc 20 darba stundām.

Tehniskās apkopes darbi	katru dienu	reizi mēnesī	100 h	125 h	250 h	300 h	500 h
Iztīriet mašīnu. • Pilnas komplektācijas vizuālā pārbaude. • Bojājumu vizuālā pārbaude.	•						
Pārbaudiet motoreļļas līmeni.	•						
Gaisa filtra iesūces zonas pārbaude.	•						
Pārbaudiet skrūvsavienojumus.	•						
Iztīriet degvielas filtru.	•						
Gaisa filtra tīrīšana vai nomaiņa.		•					
Ierosinātāja eļļas uzpildes līmeņa pārbaude.		•					
Ķīļsiksna sprieguma pārbaude.		•					
Nosēdumu tvertnes tīrīšana.			•				
Dzinēja eļļas nomaiņa.			•				
Aizdedzes sveču pārbaude.			•				
Gumijas bufera pārbaude.*				•			
Ierosinātāja eļļas nomaiņa.*					•		
Vārstu spraugu pārbaude.*						•	
Degvielas filtra nomaiņa.							•

9.3 Tehniskā apkopes darbi

Sagatavošanās:

1. Mašīnu novietojiet uz līdzenas virsmas.
2. Pārtrauciet mašīnas lietošanu.
3. Ļaujiet mašīnai atdzist.



9.3.1 Mašīnas tīrīšana

Tīrot mašīnu ar augstspiediena tīrītāju, ievērojiet turpmāko:

1. Nevērsiet augstspiediena tīrītāju pret gaisa iesūces zonu un elektriskajām detaļām.
2. Neturiet augstspiediena tīrītāju pārāk tuvu mašīnai, lai nesabojātu uzlīmes un trauslas detaļas.

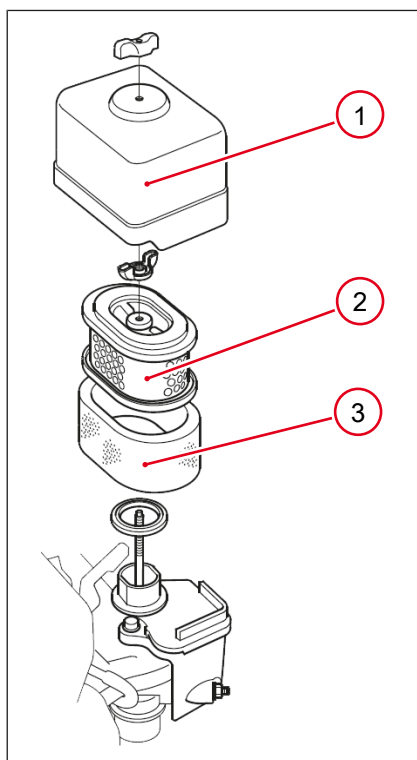
Vizuālā pārbaude pēc tīrīšanas:

1. Pārbaudiet kabeļu, šļūteņu un vadu hermētiskumu un berzes vietas.
2. Pārbaudiet skrūvsavienojumus.
⇒ Nomainiet bojātas detaļas.
3. Pārbaudiet, vai visas drošības, brīdinājuma un lietošanas norādes ir nevainojamā stāvoklī.
⇒ Nekavējoties nomainiet trūkstošas, bojātas vai nesalasāmas uzlīmes un plāksnītes.

9.3.2 Degvielas uzpildes līmeņa pārbaude un uzpilde

1. Notīriet netīrumus.
2. Atveriet tvertnes vāciņu.
3. Pārbaudiet degvielas uzpildes līmeni.
⇒ Maks. degvielas uzpildes līmenis – līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Nepieciešamības gadījumā uzpildiet degvielu, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).
5. Cieši aizskrūvējiet tvertnes vāku.

9.3.3 Gaisa filtra tīrīšana un pārbaude



1. Noņemiet gaisa filtra vāku **1**.
2. Izņemiet un atdaliet gaisa filtra ieliktnus.
⇒ Papīra filtra ieliktnis **2** un porolona filtra ieliktnis **3**
3. Pārbaudiet, vai abiem gaisa filtra ieliktniem nav konstatējamu plaisu un caurumu, nepieciešamības gadījumā veiciet nomaiņu.

Filtra papīra ieliktna tīrīšana

1. Atkārtoti sitiet filtra ieliktni pret cietu virsmu.
2. Izpūstiet filtra ieliktni no iekšpuses ar saspiegtu gaisu.
⇒ Nelietojiet suku, šādi netīrumi tiek iespiesti filtra šķiedrās.
⇒ Spēcīga piesārņojuma gadījumā nomainiet filtru.

Filtra porolona ieliktna tīrīšana

1. Mazgājiet filtra ieliktni ar ziepjūdeni.
2. Rūpīgi izskalojiet ar ūdeni.
3. Ļaujiet izžūt.
4. Iegremdējiet jaunā dzinēja eļļā, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44.](#)
5. Izspiediet filtra ieliktni.
⇒ Liekā eļļa dzinēja iedarbināšanas brīdī dūmos.

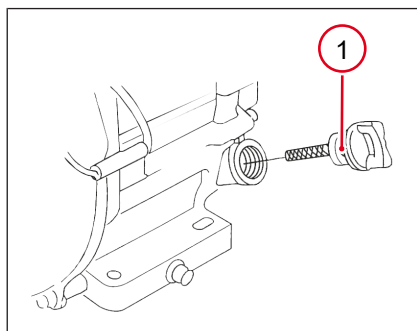
9.3.4 Dzinēja eļļas uzpildes līmeņa pārbaude un uzpilde



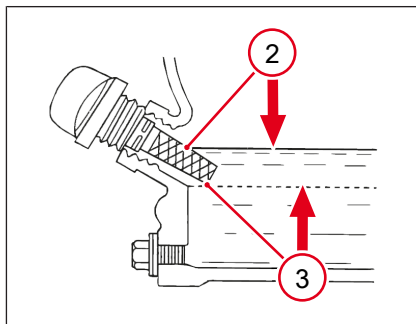
NORĀDE

Dzinēja bojājumu risks!

- Eļļas nomaiņu veiciet tikai brīdī, kad dzinējs ir uzsilis līdz darba temperatūrai.
- Izmantojiet tikai pareizas specifikācijas dzinēja eļļu, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44.](#)

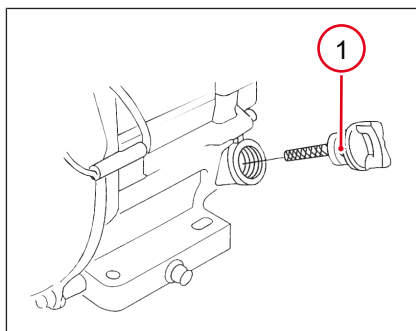


1. Notīriet netīrumus.
2. Mašīnai jāstāv horizontāli.
3. Izskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni **1**.
4. Notīriet dzinēja eļļas mērstieni ar tīru un neplūksnainu drāniņu.
5. Ieskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni.
6. Atkārtoti izskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni.

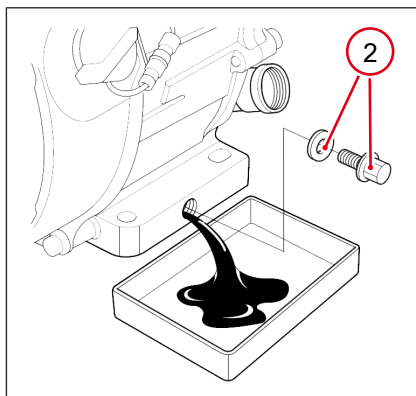


7. Pārbaudiet dzinēja eļļas uzpildes līmeni.
 - ⇒ Iepildiet dzinēja eļļu, ja tās uzpildes līmenis ir mazāks par minimālo uzpildes līmeņa robežu 3, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).
 - ⇒ Dzinēja eļļu iepildiet līdz augšējā uzpildes līmeņa marķējumam 2, neiepildiet vairāk.
 - Ieskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni.

9.3.5 Dzinēja eļļas nomaiņa

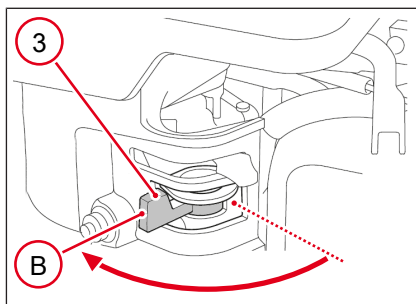


1. Notīriet netīrumus.
2. Sagatavojiet vecās eļļas iztecinašanai piemērotu tvertni.
3. Izskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni 1.

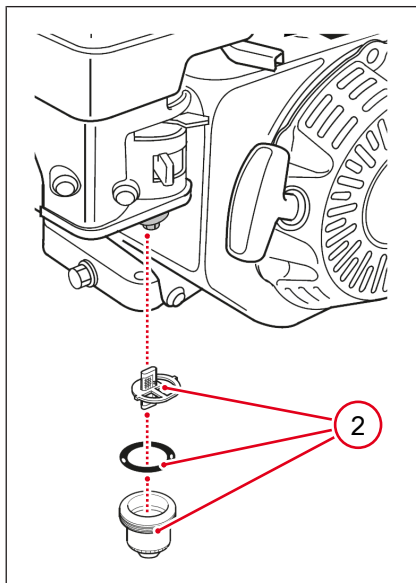


4. Izskrūvējiet dzinēja eļļas iztecinašanas skrūvi ar blīvģredzenu 2.
5. Pilnībā izteciniet veco eļļu.
6. Ieskrūvējiet dzinēja eļļas iztecinašanas skrūvi ar jaunu blīvģredzenu, pievilkšanas griezes moments – 18 Nm.
7. Novietojiet mašīnu horizontāli.
8. Iepildiet jaunu dzinēja eļļu, [skatīt Dzinēja eļļas uzpildes līmeņa pārbaude un uzpilde lappusē 37](#).
9. Ieskrūvējiet dzinēja eļļas mērstieni.

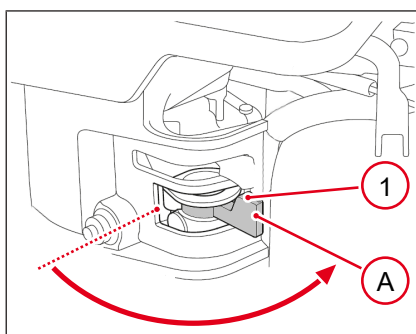
9.3.6 Nosēdumu tvertnes tīrīšana



1. Pagrieziet degvielas krānu 3 pozīcijā B.



2. Noņemiet nosēdumu tvertni, filtru un blīvgredzenu 2.
3. Iztīriet un nožāvējiet nosēdumu tvertni un filtru.
4. Piestipriniet nosēdumu tvertni ar jaunu blīvgredzenu, un filtru.



5. Pagrieziet degvielas krānu 1 pozīcijā A.
6. Pārbaudiet degvielas sistēmas hermētiskumu.

9.3.7 Aizdedzes sveces pārbaude

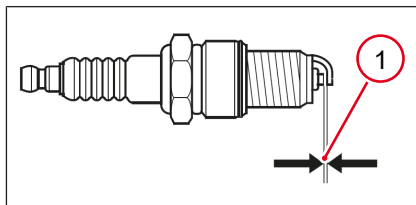


NORĀDE

Dzinēja bojājumu risks!

Nepareiza aizdedzes svece var izraisīt dzinēja bojājumus, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).

- Pareizs elektroda attālums.
- Nav nosēdumu.



1. Atvienojiet aizdedzes sveces spraudni.
2. Notīriet netīrumus aizdedzes sveces zonā.
3. Izskrūvējiet un pārbaudiet aizdedzes sveci.
4. Bojājumu vai spēcīga piesārņojuma gadījumā veiciet nomaiņu.
5. Izmēriet elektroda attālumu 1, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44](#).
⇒ Koriģējiet elektroda attālumu, to uzmanīgi liecot.
6. Ieskrūvējiet aizdedzes sveci, pievilkšanas griezes moments 18 Nm.
7. Uzspraudiet aizdedzes svecei tās spraudni.

9.3.8 Ķīļsikas spriegošana un nomaiņa

Ķīļsikas nospriegošana

1. Demontējiet ķīļsikas aizsargelementu.
2. Noskrūvējiet dzinēja ķīļsikas skriemeļa uzgriežņus.
3. Noņemiet ķīļsikas skriemeļa ārējo daļu.
4. Izņemiet starppaplāksnes (parasti pietiek ar vienas paplāksnes izņemšanu).
5. Salāgojiet un nostipriniet noņemtās starppaplāksnes un ķīļsikas skriemeļa ārējo daļu.



Informācija

Pievelkot grieziet ķīļsikas skriemeli, lai novērstu ķīļsikas ieķeršanos.

1. Cieši pieskrūvējiet uzgriežņus, pievilkšanas griezes moments 25 Nm.
2. Piemontējiet ķīļsikas aizsargelementu, pievilkšanas griezes moments 15 Nm.

10 Darbības traucējumi

10.1 Mašīnas traucējumu novēršana



▲ BRĪDINĀJUMS

Patvaļīgas traucējumu novēršanas radīts risks dzīvībai!

- ▶ Šajā lietošanas instrukcijā neaprašītu iekārtas traucējumu gadījumā sazinieties ar ražotāju.
- ▶ Neveiciet patvaļīgu traucējumu novēršanu.

Traucējums	Iespējamais iemesls	Novēršana
Dzinēju nav iespējams iedarbināt.	Dzinēja slēdzis ir izslēgts.	Dzinēja slēdzis ir ieslēgts.
	Akseleratora svira ir izslēgšanas vai tukšgaitas pozīcijā.	Akseleratora svira ieslēgta.
	Degvielas krāns aizvērts.	Atveriet degvielas krānu.
	Par maz degvielas.	Iepildiet degvielu. Pārbaudīt degvielas filtru un degvielas padeves caurules.
	Nepareiza vārstu sprauga.	Pārbaudiet un nepieciešamības gadījumā noregulējiet vārstu spraugu.*
	Nodiluši vārsti.	Uzdodiet veikt mašīnas remontu.*
	Nodilis cilindrs un/vai virzuļa gredzens.	
	Nodilušas aizdedzes sveces.	
	Nepietiekams dzinēja eļļas līmenis.	Uzpildīt dzinēja eļļu.
Ar iedarbinātu dzinēju nenotiek vibrācija.	Nodilusi ķīļsiksna.	Nomainiet ķīļsiksnu.
	Nodilušas sajūga uzlikas.	Lieciet nomainīt sajūga uzlikas.*
* Šos darbus uzticiet servisa partnerim.		

11 Lietošanas pārtraukšana

11.1 Pagaidu lietošanas izbeigšana



Informācija

Papildu informācija un detalizēts apraksts, [skatīt Tehniskā apkope lappusē 33.](#)

Priekšnoteikumi uzglabāšanai

- Uzglabājiet sausā un no putekļiem brīvā vietā.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Sargājiet no tiešiem saules stariem.
- Ievērot uzglabāšanas temperatūru, [skatīt Tehniskie dati lappusē 44.](#)
- Uzglabājiet norobežotā, bērniem nepieejamā vietā.

Ja mašīna netiek lietota ilgāk par 1 mēnesi, veiciet šādas darbības:

Visa mašīna	• Rūpīgi notīriet. • Pārbaudiet hermētiskumu, nepieciešamības gadījumā novērsiet visus trūkumus.
Degvielas tvertne	Degvielas tvertne: • Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni. Metāla tvertne: • Iepildiet degvielu.
Dzinējs	• Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni un nepieciešamības gadījumā veiciet tās uzpildi. • Pārbaudiet un iztīriet gaisa filtru. • Iztīriet degvielas filtru.
Komponenti, ko skar korozija	Veiciet ieeļļošanu ar eļļu un smērvielu.

Ja mašīna netiek lietota ilgāk par 6 mēnešiem, veiciet šādas darbības.

11.2 Galīga lietošanas izbeigšana

Ja mašīna vairs netiek lietota un tiek izņemta no ekspluatācijas, tad jāveic visu darba vielu iztukšošana.

Nododiet iekārtu profesionālai izjaukšanai un utilizācijai valsts apstiprinātā pārstrādes uzņēmumā.

Šīs mašīnas pareiza likvidēšana novērš negatīvu ietekmi uz cilvēkiem un vidi, palīdz mērķtiecīgi apstrādāt kaitīgās vielas un ļauj atkārtoti izmantot vērtīgos izejmateriālus.

12 Piederumi

12.1 Piederumi



⚠ UZMANĪBU

Savainojuma risks un iespējami mašīnas bojājumi!

Nelietojot oriģinālās piederumu vai rezerves daļas var tikt izraisīti smagi savainojumi vai nāve.

- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- ▶ Neievērojot šo norādi, garantija vairs nav spēkā.



⚠ UZMANĪBU

Stabilitāte, mašīna ar riteņpāri!

Mašīnas apgāšanās vai aizribošana var izraisīt savainojumus vai materiālos zaudējumus.

- ▶ Novietojiet mašīnu drošā veidā.
- ▶ Nodrošiniet riteņpāri pret aizribošanu vai atvāziet to augšup.

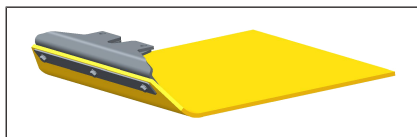


Riteņpāris

Riteņpāris atvieglotai transportēšanai būvlaukumā.

Ūdens tvertne

Ūdens tvertne ar plūdeni iestatāmu smidzināšanas iekārtu, [skatīt Eksploatācijas drošības norādījumi lappusē 29](#).



Slīdelements

Virsmas aizsardzība, [skatīt Eksploatācijas drošības norādījumi lappusē 29](#).

13 Tehniskie dati

13.1 Vispārējās norādes



Informācija

Ar sistēmu saistītu tehnisku iemeslu dēļ tehniskajos datos var tikt attēlotas tukšas rindas, un veidoties nepareizs mazo/lielo burtu attēlojums, piemēram:

- ▶ L_{WA} vietā trokšņu jaudas līmenis tiek apzīmēts ar L_{WA}
- ▶ L_{pA} vietā trokšņu līmenis tiek apzīmēts ar L_{pA}
- ▶ a_{hv} vietā svārstību kopējā vērtība tiek apzīmēta ar a_{hv}
- ▶ CO_2 vietā oglekļa dioksīds tiek apzīmēts ar CO_2
- ▶ Vienība m/s^2 tiek apzīmēta ar m/s^2

13.2 Trokšņa un vibrācijas dati

Norādītie trokšņa un vibrācijas dati tika noteikti atbilstīgi turpmākajām vadlīnijām mašīnai tipiskos darba stāvokļos / speciālos izmēģinājuma apstākļos, piemērojot saskaņotos standartus:

- Mašīnu direktīva 2006/42/EK
- Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK

Atkarībā no darba apstākļiem, kas valda izmantošanas vietā, vērtības var atšķirties.

Skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā

- L_{pA} ir noteikts saskaņā ar EN ISO 11201 un EN 500-4.

Garantētais skaņas jaudas līmenis

- L_{WA} ir noteikts saskaņā ar EN ISO 3744 un EN 500-4.

Vidējā kopējā plaukstas–rokas vibrāciju vērtība

- a_{hv} ir noteikts saskaņā ar EN ISO 20643 un EN 500-4.

13.3 VP

Modelis	VP1135A	VP1135Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029066	5100029065
Dzinēja materiāla numurs	5100045994	5100045994
Centrbēdzes spēks [kN]	11	11
Svārstības [Hz]	98	98
Svārstības [apgr./min]	5880	5880
Apstrādes platība* [m ² /h]	533	533
Turpgaita [m/min]	25	25
Darbība kāpumā [%]	36,4	36,4
Garums (jūgstienis darba pozīcijā) [mm]	958	958

Modelis	VP1135A	VP1135Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029066	5100029065
Platums [mm]	355	355
Augstums [mm]	918	918
Augstums, pārvietojoties zem šķēršļiem [mm]	467	566
Darba svārs [kg]	61	69
Nominālā jauda** [kW]	2,6	2,6
Nominālais apgriezienu skaits [apgr./min]	3600	3600
Ierosinātāja eļļas daudzums [l]	-	-
Ierosinātāja eļļas veids	-	-
Darba temperatūras diapazons [°C]	-15 - +45	-15 - +45
Uzglabāšanas temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Trokšņu līmenis lietotāja darba pozīcijā LpA [dB(A)]	91	91
Izmērītais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	100	100
Garantētais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	105	105
Svārstību kopējā vērtība ahv [m/s ²]	4,7	4,5
Svārstību kopējās vērtības ahv mērījumu neprecizitāte ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Atkarībā no augsnes īpašībām.		
** Atbilst iekārtas faktiskajai jaudai saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK.		

Modelis	VP1340A	VP1340Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029061	5100029060
Dzinēja materiāla numurs	5100045995	5100045995
Centrbēdzes spēks [kN]	13	13
Svārstības [Hz]	98	98
Svārstības [apgr./min]	5880	5880
Apstrādes platība* [m ² /h]	600	600
Turpgaita [m/min]	25	25
Darbība kāpumā [%]	36,4	36,4
Garums (jūgstienis darba pozīcijā) [mm]	1040	1040
Platums [mm]	400	400
Augstums [mm]	937	937
Augstums, pārvietojoties zem šķēršļiem [mm]	549	580
Darba svārs [kg]	81	93
Nominālā jauda** [kW]	3,6	3,6
Nominālais apgriezienu skaits [apgr./min]	3600	3600
Ierosinātāja eļļas daudzums [l]	0,25	0,25
Ierosinātāja eļļas veids	75W-90 API GL-4	75W-90 API GL-4
Darba temperatūras diapazons [°C]	-15 - +45	-15 - +45
Uzglabāšanas temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Trokšņu līmenis lietotāja darba pozīcijā LpA [dB(A)]	92	92



Modelis	VP1340A	VP1340Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029061	5100029060
Izmērītais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	100	100
Garantētais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	108	108
Svārstību kopējā vērtība ahv [m/s ²]	3,1	2,6
Svārstību kopējās vērtības ahv mērījumu neprecizitāte ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Atkarībā no augsnes īpašībām.		
** Atbilst iekārtas faktiskajai jaudai saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK.		

Modelis	VP1340Aw	VP1550A
Mašīnas materiāla numurs	5100029062	5100029057
Dzinēja materiāla numurs	5100045995	5100045995
Centrbēdzes spēks [kN]	13	15
Svārstības [Hz]	98	98
Svārstības [apgr./min]	5880	5880
Apstrādes platība* [m ² /h]	600	750
Turpgaita [m/min]	25	25
Darbība kāpumā [%]	36,4	36,4
Garums (jūgstienis darba pozīcijā) [mm]	1040	1035
Platums [mm]	400	503
Augstums [mm]	937	940
Augstums, pārvietojoties zem šķēršļiem [mm]	580	552
Darba svars [kg]	93	93
Nominālā jauda** [kW]	3,6	3,6
Nominālais apgriezienu skaits [apgr./min]	3600	3600
Ierosinātāja eļļas daudzums [l]	0,25	0,25
Ierosinātāja eļļas veids	75W-90 API GL-4	75W-90 API GL-4
Darba temperatūras diapazons [°C]	-15 - +45	-15 - +40
Uzglabāšanas temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Trokšņu līmenis lietotāja darba pozīcijā LpA [dB(A)]	92	91
Izmērītais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	100	101
Garantētais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	108	108
Svārstību kopējā vērtība ahv [m/s ²]	2,6	3,1
Svārstību kopējās vērtības ahv mērījumu neprecizitāte ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Atkarībā no augsnes īpašībām.		
** Atbilst iekārtas faktiskajai jaudai saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK.		

Modelis	VP1550Aw	VP2050A
Mašīnas materiāla numurs	5100029056	5100029053
Dzinēja materiāla numurs	5100045995	5100045995

Modelis	VP1550Aw	VP2050A
Mašīnas materiāla numurs	5100029056	5100029053
Centrbēdzes spēks [kN]	15	20
Svārstības [Hz]	98	98
Svārstības [apgr./min]	5880	5880
Apstrādes platība* [m ² /h]	750	750
Turpgaita [m/min]	25	25
Darbība kāpumā [%]	36,4	36,4
Garums (jūgstienis darba pozīcijā) [mm]	1035	1035
Platums [mm]	503	503
Augstums [mm]	940	940
Augstums, pārvietojoties zem šķēršļiem [mm]	583	552
Darba svars [kg]	102	100
Nominālā jauda** [kW]	3,6	3,6
Nominālais apgriezienu skaits [apgr./min]	3600	3600
Ierosinātāja eļļas daudzums [l]	0,25	0,25
Ierosinātāja eļļas veids	75W-90 API GL-4	75W-90 API GL-4
Darba temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Uzglabāšanas temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Trokšņu līmenis lietotāja darba pozīcijā LpA [dB(A)]	91	94
Izmērītais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	101	103
Garantētais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	108	108
Svārstību kopējā vērtība ahv [m/s ²]	2,7	3,6
Svārstību kopējās vērtības ahv mērījumu neprecizitāte ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Atkarībā no augsnes īpašībām.		
** Atbilst iekārtas faktiskajai jaudai saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK.		

Modelis	VP2050Aw	VP1550Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029052	5100051526
Dzinēja materiāla numurs	5100045995	5100045995
Centrbēdzes spēks [kN]	20	15
Svārstības [Hz]	98	98
Svārstības [apgr./min]	5880	5880
Apstrādes platība* [m ² /h]	750	750
Turpgaita [m/min]	25	25
Darbība kāpumā [%]	36,4	36,4
Garums (jūgstienis darba pozīcijā) [mm]	1035	1035
Platums [mm]	503	503
Augstums [mm]	940	940
Augstums, pārvietojoties zem šķēršļiem [mm]	583	583
Darba svars [kg]	110	102
Nominālā jauda** [kW]	3,6	3,6



Modelis	VP2050Aw	VP1550Aw
Mašīnas materiāla numurs	5100029052	5100051526
Nominālais apgriezienu skaits [apgr./min]	3600	3600
Ierosinātāja eļļas daudzums [l]	0,25	0.25
Ierosinātāja eļļas veids	75W-90 API GL-4	75W-90 API GL-4
Darba temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Uzglabāšanas temperatūras diapazons [°C]	-15 - +40	-15 - +40
Trokšņu līmenis lietotāja darba pozīcijā LpA [dB(A)]	94	91
Izmērītais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	103	101
Garantētais trokšņu jaudas līmenis LWA [dB(A)]	108	108
Svārstību kopējā vērtība ahv [m/s ²]	3,1	2.7
Svārstību kopējās vērtības ahv mērījumu neprecizitāte ahv [m/s ²]	0,5	0.5
*Atkarībā no augsnes īpašībām.		
** Atbilst iekārtas faktiskajai jaudai saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK.		

13.4 Iekšdedzes dzinējs

Dzinēja ražotājs	Honda
Dzinēja materiāla numurs	5100045994
Dzinēja tips	GX 120
Dedzināšanas paņēmiens	četraktu
Dzesēšana	Gaiss
Cilindrs	1
Tilpums [cm ³]	118
Maks. slīpuma pozīcija [°]	20
Degvielas tips	Benzīns
Degvielas patēriņš [l/h]	1
Degvielas tvertnes tilpums [l]	2,5
Eļļas specifikācija	SAE 10W-30
Eļļas iepilde, maks. [l]	0,6
Jauda, maks. [kW]	2,6
Apgriezienu skaits [apgr./min]	3600
Standarts	SAE J1349
Izplūdes gāzu pakāpe	ES pakāpe V,US 3. līmenis
CO ₂ emisija* [g/kWh]	976
Izplūdes gāzu pēcapstrādes sistēma	-
Aizdedzes sveces tips	NGK BP-6 ES
Elektrodu attālums [mm]	0,7 - 0,8
* Dzinēju sertifikācijas CO ₂ emisijas noteiktā vērtība, neņemot vērā mašīnas aplikāciju.	

Dzinēja ražotājs	Honda
Dzinēja materiāla numurs	5100045995
Dzinēja tips	GX 160
Dedzināšanas paņēmiens	četraktu
Dzesēšana	Gaiss
Cilindrs	1
Tilpums [cm ³]	163
Maks. slīpuma pozīcija [°]	20
Degvielas tips	Benzīns
Degvielas patēriņš [l/h]	0,8
Degvielas tvertnes tilpums [l]	3,6
Eļļas specifikācija	SAE 10W-30
Eļļas iepilde, maks. [l]	0,6
Jauda, maks. [kW]	3,6
Apgriezienu skaits [apgr./min]	3600
Standarts	SAE J1349
Izplūdes gāzu pakāpe	ES pakāpe V, US 3. līmenis
CO ₂ emisija* [g/kWh]	757
Izplūdes gāzu pēcapstrādes sistēma	-
Aizdedzes sveces tips	NGK BP-6 ES
Elektrodu attālums [mm]	0,7 - 0,8
* Dzinēju sertifikācijas CO ₂ emisijas noteiktā vērtība, neņemot vērā mašīnas aplikāciju.	



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Materiāla numurs: 5100056083
Valoda: [lv]